

DE

Montageanweisung

EasyStart Timer / EasyStart Pro mit Blende einbauen

Blende

Bestell-Nr.: 22.1000.51.4100

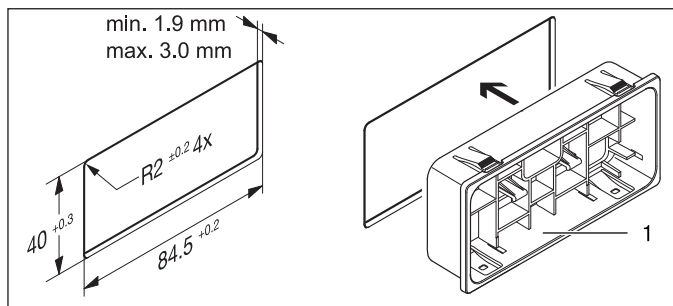
Wird ein vorhandenes Bedienelement gegen den EasyStart Timer / EasyStart Pro ausgetauscht, muss ggf. die Blende zur Montage des Bedienelements verwendet werden. Die Montage der Blende erfolgt ohne Befestigungselemente durch Einclippen in einen Ausschnitt im Armaturenbrett.

Der im Lieferumfang des EasyStart Timer / EasyStart Pro enthaltene Halter, die Befestigungsschraube, die Unterlage und die Bohrschablone werden bei Einbau mit Blende nicht benötigt.

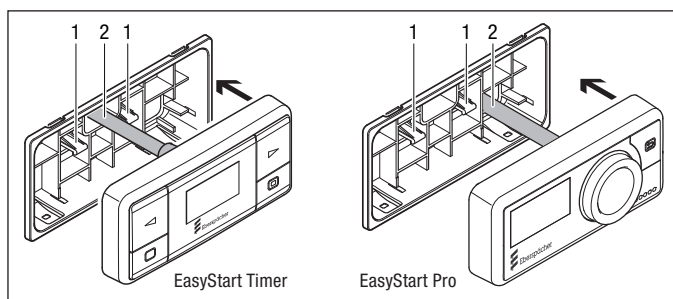
Vorsicht!

Bei Arbeiten am Armaturenbrett können dahinter liegende, nicht sichtbare Bauteile beschädigt werden.

Der Raum hinter dem Einbauplatz muss frei von Bauteilen sein.



- Wenn nicht schon vorhanden, im Armaturenbrett ein Rechteck (B=84,5 mm, H=40 mm) ausschneiden.
- Blende (1) bis zum Anschlag in das Armaturenbrett einsetzen.



- Kabelstrang (2) vom EasyStart Timer / EasyStart Pro durch den Durchbruch führen. Timer in die Blende einsetzen und drücken, bis der Timer in den Halteclips (1) einrastet.
- EasyStart Timer / EasyStart Pro anschließen.

Hinweis

Die Bauteile für den elektrischen Anschluss sind im Lieferumfang des EasyStart Timer / EasyStart Pro enthalten.

Schaltpläne und Hinweise zum elektrischen Anschluss siehe in der Einbauanweisung EasyStart Timer / EasyStart Pro.

Änderungen vorbehalten

EN

Installation Instructions

Installing the EasyStart Timer / EasyStart Pro with cover

Cover

Order No.: 22.1000.51.4100

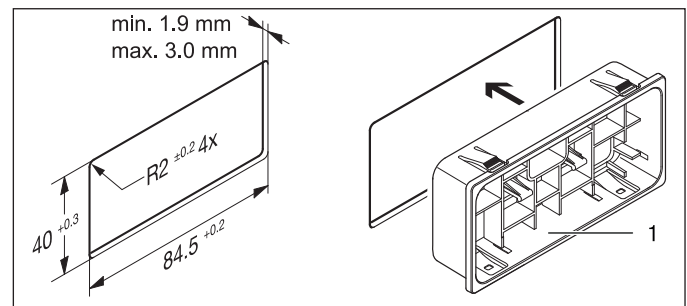
If an existing control unit is replaced with the EasyStart Timer / EasyStart Pro, it may be necessary to use the cover to install the timer. The cover is installed without fixings by clipping it into a cut-out in the dashboard.

The bracket/holder, retaining screw, backing and drilling template supplied with the EasyStart Timer / EasyStart Pro are not needed for installation of the timer with cover.

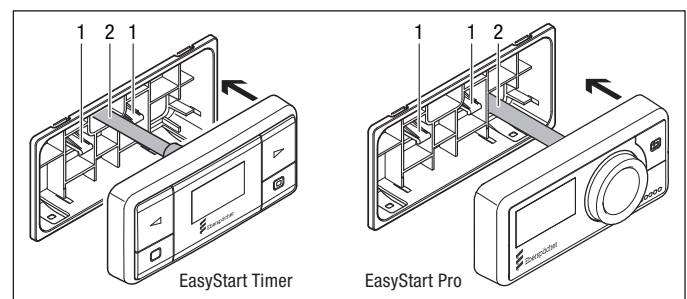
Caution!

When work is carried out on the dashboard, components behind it that are not visible can be damaged.

The space behind the timer installation area must be free of components.



- If one does not already exist, cut out a rectangle (W=84.5 mm, H=40 mm) in the dashboard.
- Insert the cover (1) into the dashboard until it stops.



- Feed the cable loom (2) of the EasyStart Timer / EasyStart Pro through the opening. Insert the timer in the cover and push it until the timer latches into the retaining clips (1).
- Connect the EasyStart Timer / EasyStart Pro.

Note

The components for the electrical connection are included in the EasyStart Timer's / EasyStart Pro's scope of supply.

For circuit diagrams and notes on the electrical connection please refer to the EasyStart Timer / EasyStart Pro installation instructions.

Subject to change without notice

FR

Instructions de montage

Montage de l'EasyStart Timer / l'EasyStart Pro avec cache

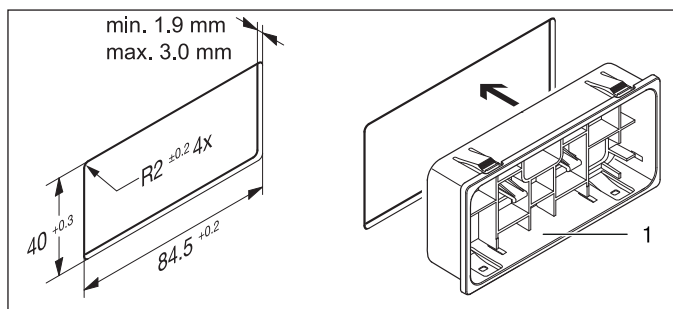
Cache

N° de commande : 22.1000.51.4100

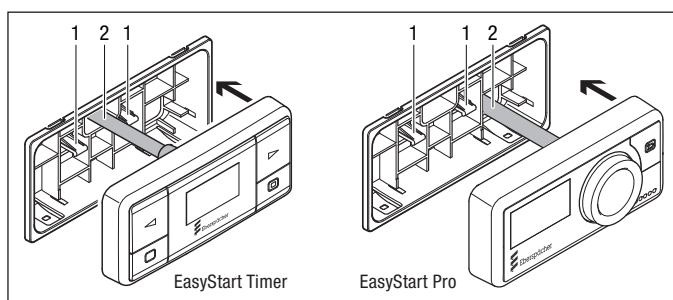
L'utilisation du cache est nécessaire au montage de la minuterie en cas de remplacement d'un élément de commande par l'EasyStart Timer / l'EasyStart Pro. Le montage du cache s'effectue sans éléments de fixation par simple clippage dans un évidement du tableau de bord. Le support fourni avec l'EasyStart Timer / l'EasyStart Pro, la vis de fixation, la cale et le gabarit de perçage ne sont pas nécessaires au montage de la minuterie avec le cache.

Attention !

Les travaux sur le tableau de bord risquent d'endommager des éléments invisibles, car situés derrière le tableau de bord. Veiller à ce que l'espace derrière l'emplacement de montage soit vide.



- Si inexistant, découper un rectangle (larg.=84,5 mm, haut.=40 mm) dans le tableau de bord.
- Enfoncer le cache (1) jusqu'à la butée dans le tableau de bord.



- Poser le faisceau de câbles (2) de l'EasyStart Timer / l'EasyStart Pro à travers le passage. Placer la minuterie dans le cache et l'enfoncer jusqu'à ce qu'elle prenne l'encoche dans le clip de maintien (1).
- Raccordement de l'EasyStart Timer / l'EasyStart Pro.

À savoir !

Les éléments pour le raccordement électrique de l'EasyStart Timer / l'EasyStart Pro sont fournis.

Les schéma de connexions et informations spécifiques au raccordement électrique figurent aux instructions de montage de l'EasyStart Timer / l'EasyStart Pro.

Sous réserve de modifications sans préavis

SV

Monteringsanvisning

Montering av EasyStart Timer / EasyStart Pro med monteringspanel

Monteringspanel

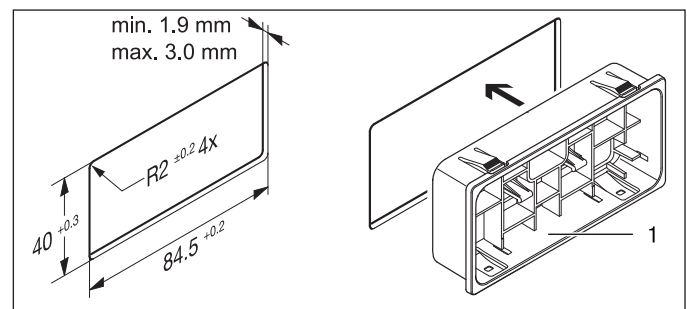
Beställningsnr: 22.1000.51.4100

Om ett befintligt manöverelement byts ut mot EasyStart Timer / EasyStart Pro, måste i förekommande fall monteringspanelen användas för montering av timern. Monteringspanelen monteras utan fästelement genom att den kläms fast i en öppning i instrumentbrädan. När EasyStart Timer / EasyStart Pro monteras med monteringspanelen behöver inte den medlevererade hållaren, fästskruvarna, underlaget och borrhållaren användas.

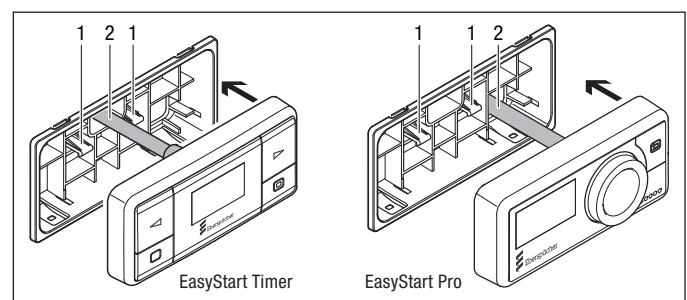
Försiktigt

Vid arbete på instrumentbrädan kan bakomliggande osynliga komponenter skadas.

Utrymmet bakom monteringsplatsen måste vara fritt från komponenter.



- Om det inte finns någon öppning i instrumentbrädan måste en rektangulär öppning (B = 84,5 mm, H = 40 mm) tas upp.
- Skjut in monteringspanelen (1) i instrumentbrädan till anslaget.



- För kabelsträngen (2) från EasyStart Timer / EasyStart Pro genom öppningen. Sätt in timern i monteringspanelen och tryck in den tills timern snäpper in i fästklämmorna (1).
- Anslut EasyStart Timer / EasyStart Pro.

Observera

Komponenterna för elanslutningen ingår i leveransomfattningen för EasyStart Timer / l'EasyStart Pro.

Kopplingsscheman och anvisningar för elanslutning finns i monteringsanvisningen för EasyStart Timer / l'EasyStart Pro.

Rätt till ändringar förbehålles